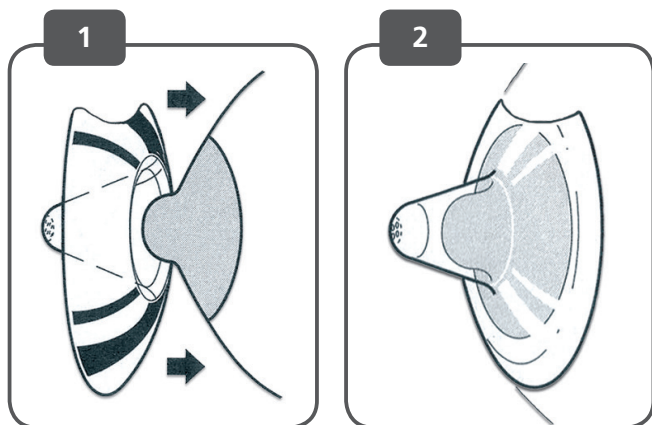


TULIPS STERILE

Instructions for use | Gebrauchsanweisung | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrucciones de uso | Gebruiksaanwijzing










 ARDO



INSTRUCTIONS FOR USE TULIPS NIPPLE SHIELD

en

-  Consult instructions for use
-  Do not re-use
-  Use-by date
-  Do not use if package is damaged
-  REF Reference number
-  LOT Lot number
-  **STERILE** EO Sterilized using ethylene oxide

Intended Use

Tulips nipple shields help with latching on, inverted or flat nipples and to protect sore nipples during breastfeeding.

Use

- Always wash hands thoroughly with soap and water before handling.
- Moisten the inside of the nipple shield with a little breast milk or water, or use a lanolin nipple cream, so that it adheres more easily to the breast. Pull back the edge of the nipple shield and centre the shield over the nipple (image 1). The baby's nose should be at the tulip-shaped cut-out, so that it is touching the mother's skin.
- Release the edges of the nipple shield onto the breast (image 2).

Notes








- Tulips are available in different sizes. When choosing the correct nipple shield size, the size of the nipple as well as the size of the baby's mouth must be considered.
- Wear only when breastfeeding.
- Sterile packed - intended for single use only.

Disposal

Harmless, in accordance with local regulations.

GEBRAUCHSANWEISUNG TULIPS BRUSTHÜTCHEN

de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Nicht wiederverwenden
-  Zu verbrauchen bis
-  Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
-  REF Artikelnummer
-  LOT Fertigungslosnummer
-  **STERILE** EO Sterilisiert mit Ethylenoxid

Verwendungszweck

Die Tulips Brusthütchen helfen bei Saugproblemen, Flach- oder Hohlwarzen und schützen wund Brustwarzen während des Stillens.

Anwendung

- Vor dem Gebrauch die Hände mit Wasser und Seife gründlich waschen.
- Das Brusthütchen an der Auflagefläche mit etwas Muttermilch oder Wasser anfeuchten oder Lanolin Brustwarzencreme verwenden, damit es besser an der Brust haftet. Den Rand des Brusthütchens umschlagen. Das Brusthütchen zentriert auf die Brust setzen (Bild 1). Die Nase des Babys sollte bei der Aussparung liegen und berührt somit die Haut der Mutter.
- Den Rand auf die Brust zurückklappen (Bild 2).

Hinweise

- Tulips sind in verschiedenen Grössen erhältlich. Bei der Wahl des passenden Brusthütchens sind sowohl die Grösse der Brustwarzen der Mutter als auch die Grösse des Munds des Babys zu berücksichtigen.
- Nur während des Stillens tragen.
- Steril verpackt – zum einmaligen Verwenden bestimmt.

Entsorgung

Unbedenklich, entsprechend den örtlich geltenden Vorschriften.



Ardo medical AG
Gewerbstrasse 19
6314 Unterägeri
Switzerland
T +41(0)41 754 70 70
F +41(0)41 754 70 71
info@ardo.ch
www.ardomedical.com


CE
0123

99.04.182 / V03 / 09.2019

MODE D'EMPLOI TULIPS BOUT DE SEIN

fr

 Lire le mode d'emploi

 Ne pas réutiliser

 À utiliser avant

 Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

REF Référence

LOT Numéro du lot de fabrication

STERILE/EO Stérilisé à l'oxyde d'éthylène

Usage prévu

Les bouts de sein Tulips sont adaptés en cas de problème de succion, de mamelons plats ou rentrés et de mamelons irrités pendant l'allaitement.

Conseils d'utilisation

1. Se laver minutieusement les mains avec de l'eau et du savon avant chaque utilisation.
2. Humidifier l'intérieur du bout de sein avec du lait ou de l'eau ou appliquer un peu de crème d'allaitement à la lanoline pour une meilleure adhérence. Retourner les bords et centrer le bout de sein sur le mamelon (image 1). Le nez du bébé doit se trouver au niveau de la découpe pour être en contact avec la peau de la mère.
3. Rabattre les bords sur le sein (image 2).

Remarques

- Les bouts de sein Tulips sont disponibles en différentes tailles. Lors du choix du bout de sein adapté, tenir compte de la taille des mamelons et de la bouche du bébé.
- Utiliser uniquement durant les tétées.
- Emballage stérile à usage unique.

Elimination

Sans risque, conformément aux prescriptions locales en vigueur.


ISTRUZIONI PER L'USO TULIPS CAPPELLETTO PER IL SENO

it

 Rispettare le istruzioni per l'uso

 Non riutilizzare

 Da consumare entro

 Non utilizzare se la confezione è danneggiata

REF Numero articolo

LOT Numero lotto di produzione

STERILE/EO Sterilizzato con ossido di etilene

Uso previsto

I cappelletti per il seno Tulips sono indicati in presenza di problemi di suzione, capezzoli piatti o retratti, nonché capezzoli irritati durante l'allattamento.

Utilizzo

1. Prima dell'utilizzo lavare accuratamente le mani con acqua e sapone.
2. Inumidire la superficie di appoggio del cappelletto con una piccola quantità di latte materno o acqua oppure applicare la crema per capezzoli con lanolina in modo da assicurare una buona aderenza al seno. Piegare i bordi del cappelletto e centrarlo sul capezzolo (figura 1). La parte sagomata dovrebbe trovarsi in corrispondenza del naso del bambino, che è così a diretto contatto con la pelle della mamma.
3. Abbassare i bordi del cappelletto sul seno (figura 2).

Avvertenze

- I Tulips sono disponibili in diverse misure. Nella scelta del cappelletto per il seno adatto occorre tenere conto sia delle dimensioni del capezzolo che della grandezza della bocca del neonato.
- Applicare i cappelletti per il seno solo durante l'allattamento.
- Confezione sterile – monouso.


Smaltimento

Sicuro, secondo le disposizioni locali vigenti.


INSTRUCCIONES DE USO TULIPS PEZONERA

es

 Preste atención a las instrucciones de uso

 No reutilizar

 Utilizar antes de

 No usar si el embalaje está dañado

REF Número de artículo

LOT Número de lote de producción

STERILE/EO Esterilizado con óxido de etileno

Uso previsto

Las pezoneras Tulips son aptas para problemas de succión, pezones planos, invertidos o adoloridos durante la lactancia.

Aplicación

1. Antes de usar, lávese bien las manos con agua y jabón.
2. Humedecer la pezonera por la superficie de apoyo con algo de leche materna o agua, o utilizar pomada de lanolina para los pezones para que se adhiera mejor al pecho. Doblar el borde de la pezonera. Colocar la pezonera centrada en el pecho (Fig. 1). La nariz del bebé debe situarse en el hueco, de manera que se apoye sobre la piel de la madre.
3. Desdoblar el borde en el pecho (Fig. 2).

Indicaciones

- Las Tulips están disponibles en diferentes tamaños. Al elegir la pezonera adecuada, se deben tener en cuenta el tamaño del pezón y la boca del bebé.
- Llevar la pezonera solo cuando el bebé esté mamando.
- Envasado estéril destinado para un único uso.

Eliminación

Inocuas, conforme las normas locales vigentes.

GEBRUIKSAANWIJZING TULIPS TEPELHOEDJE

nl

 Houdt u zich aan de gebruiksaanwijzing

 Niet hergebruiken

 Uiterste gebruiksdatum

 Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is

REF Artikelnummer

LOT Batchnummer

STERILE/EO Gesteriliseerd met ethyleenoxide

Beoogd gebruik

De Tulips-tepelhoedjes zijn geschikt voor gebruik bij zuigproblemen, platte of ingetrokken tepels en pijnlijke tepels tijdens het voeden.

Gebruik

1. Voor gebruik de handen met water en zeep grondig wassen.
2. Bevochtig het contactvlak van het tepelhoedje met wat moedermelk, water of tepelcrème met lanoline, zodat het beter aan de borst hecht. Sla de rand van het tepelhoedje om. Plaats het tepelhoedje gecentreerd op de borst (afbeelding 1). De neus van de baby moet bij de uitsparing liggen, zodat deze de huid van de moeder raakt.
3. Sla de rand op de borst terug (afbeelding 2).

Opmerkingen

- Tulips zijn in verschillende maten verkrijgbaar. Houd bij het kiezen van passende tepelhoedjes rekening met de grootte van de tepels en met de mond van de baby.
- Alleen tijdens het voeden dragen.
- Steriel verpakt – bestemd voor éénmalig gebruik.

Afdanken

Geen bezwaren, overeenkomstig de lokaal geldende voorschriften.